

Carte didattiche caratteri cinesi

Pittogrammi educativi Pinyin per l'educazione

Questo mazzo serve ad apprendere i segni dell'alfabeto cinese, così strani per noi. La lingua cinese scritta non si basa su un alfabeto fatto di lettere (dove a ciascun segno grafico viene associato un singolo suono), ma su un insieme di ideogrammi detti *hànzì* o caratteri cinesi. Gli ideogrammi sono le più piccole unità significanti, ovvero i "mattoncini", con cui si costruisce una frase in cinese. Durante la lettura a voce alta a ciascun carattere corrisponde la pronuncia di una sillaba. (da Wikipedia)

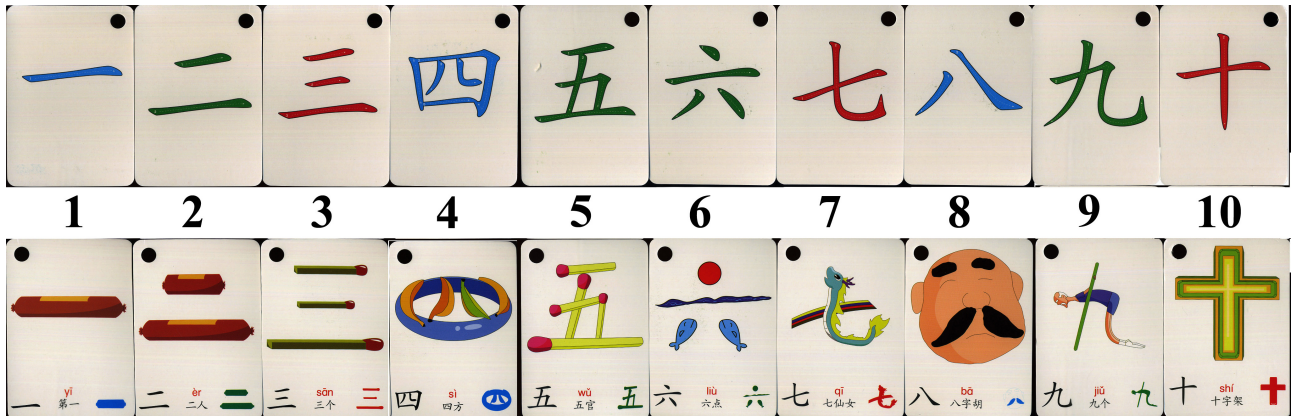
Altri mazzi nella mia collezione portano solo gli *hànzì*; questo, destinato a bambini più piccoli, per facilitare la memorizzazione dei caratteri mostra anche disegni molto colorati, adatti ai bambini dai 5 anni.

Ci sono 102 carte, formato mm. 100x70, che portano su un lato i caratteri cinesi e sull'altro alcune figure e scritte. Le carte con i caratteri *yé* e *fù* sono doppie, forse per un errore nel confezionamento.



La prima immagine, con le due facce della stessa carta è un esempio per mostrare cosa troviamo. A sinistra lo *hànzì* su cui ci sono numeri progressivi e linee tratteggiate terminanti con una freccia. Mostrano al bambino come tracciare in modo corretto il carattere: una lezione di calligrafia che indica la successione dei tratti e la

direzione del tracciamento della linea. A destra l'altro verso della carta, con un grande disegno che imita graficamente il carattere. In basso sui lati ci sono le sagome del carattere e del disegno che sta in alto, al centro il nome dello *hànzì* in caratteri latini e una parola o frase di cui ho inserito la traduzione su tutte le carte riprodotte. La carta mostrata è quella relativa al vocabolo *làng*. La scritta in cinese in basso significa *lupo cattivo*, l'animale che vediamo nel disegno con vicino un serpente.



Esaminando le varie carte del mazzo sono riuscito ad identificare i numeri cinesi, con i disegni infantili che li imitano.

Le altre carte mostrano *hànzì* in tre colori: rosso, verde e azzurro.

Non ho trovato indicazioni per capire il perché delle diverse tinte.

Le carte dei mazzi destinati a ragazzi più grandi (*mazzo 4872*) portano, come già detto, solo gli *hànzì*.



In alto hanno due frecce: quella in rosso indica la posizione in cui mettere il carattere quando lo si unisce ad un altro per formare una parola.



albero



ogni



griglia

Il bambino deve trovare due caratteri singoli, controllare le frecce per vedere in che posizione possono essere messi e unire le due carte per formare una parola, in questo caso gé (griglia).

Con l'aiuto di Google Translator ho trovato la traduzione, trascritta nell'immagine.



Un mazzo ha una *Carta universale*, valida per qualsiasi carattere, da usare quando ci si trova in difficoltà.

L'altro mazzo ha un codice QR per poter accedere alle istruzioni per giocare.





padre e madre

moglie

altri

noi due

grande lupo cattivo

gallo



alba

edicola

foresta

piantine di erba

anguria

sorella minore



zia

amico

sfera del drago

essi

ciao

volpe



adulto

inverno

primavera

luna

cuore

bocca



uccellino

insetto

capra

elettricità

campo

alberi



madre

acqua del fiume

a fuoco

zio

zia

bambino



volpe

piccolo coniglio bianco

pomodoro

bambino

stagione

estate



tuono

fiori

foresta

sorella maggiore

padre

padre



denti

lingua

pony

dito

nuvole

ventoso



nonno

nonno

fratello minore

cubetti di ghiaccio

fratello

zio



leone

cigno

porcellino

gattino

date

pesca



naso

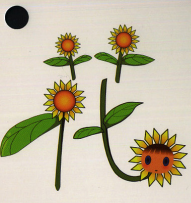
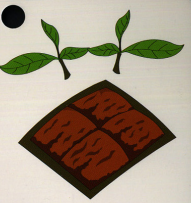
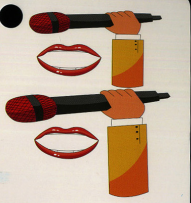
sopracciglio

aspetto

capelli

persone

cielo

雨	花	石	苗	果	哥
					
雨 yǔ 雨 下雨	花 huā 花 鲜花	石 shí 石 石头	苗 miáo 苗 禾苗	果 guǒ 果 水果	哥 gē 哥 哥哥

piovere

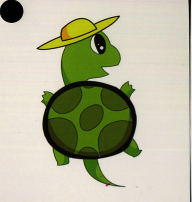
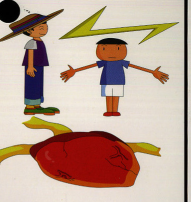
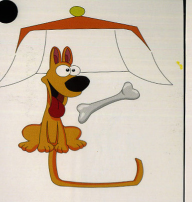
fiori

calcolo

piantine di erba

frutta

fratello maggiore

幼	虎	龟	您	它	我
					
幼 yòu 幼 幼儿	虎 hǔ 虎 老虎	龟 guī 龟 乌龟	您 nín 您 您好	它 tā 它 它们	我 wǒ 我 我们

bambino ai primi passi

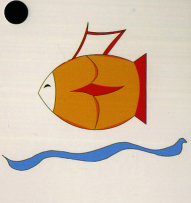
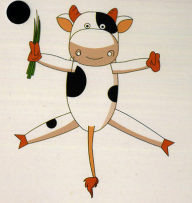
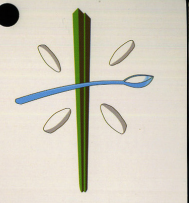
tigre

tartaruga

ciao

essi

noi

耳	鱼	牛	身	足	米
					
耳 ěr 耳 耳朵	鱼 yú 鱼 小鱼	牛 niú 牛 水牛	身 shēn 身 身体	足 zú 足 足球	米 mǐ 米 米粒

orecchio

piccolo

bufalo

corpo

calcio

chicchi di riso

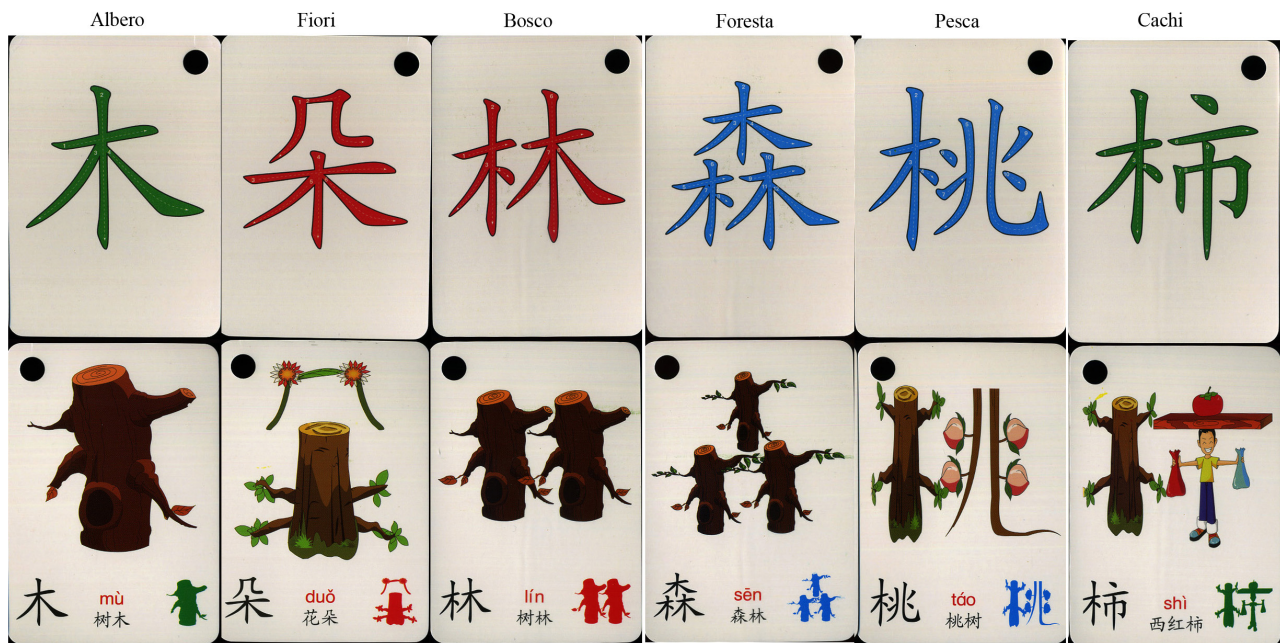


Le carte portano i caratteri, uno o due su ogni carta, e hanno un foro in alto. Sono forniti due anelli in plastica da infilare in queste fessure per tenere uniti gruppi di carte. In questo modo si possono mettere le carte in ordine, probabilmente perché il bambino possa leggere gli *hànzì* nella sequenza decisa dall'educatore.

Facilitato dai disegni ho voluto mettere a confronto carte che hanno caratteri simili.



Ho così scoperto che il simbolo 女 *femmina* serve a comporre numerose parole che indicano componenti femminili della famiglia.



Il simbolo 木, *albero* se sostantivo o *ligneo* se aggettivo, serve a comporre parole riferite a vegetali, come foresta (che può essere scritta 森林 oppure 林), fiori e anche frutti, come pesca e cachi.

Qui mi fermo, sperando di aver correttamente interpretato queste carte, purtroppo non dotate di alcuna istruzione circa i caratteri cinesi.

Fortunati i bambini italiani che devono conoscere solo 21 lettere dell'alfabeto, 26 quando studieranno anche altre lingue a scuola.

Il mandarino, la lingua cinese moderna, ha più di 50.000 *hànzì*, anche se un dizionario moderno raramente ne elenca più di 20.000. Una persona istruita ne conosce circa 8.000, ma servono almeno 2-3.000 *hànzì* per leggere un giornale.